



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

Vol. 9

PIETERMARITZBURG,

25 JUNE 2015
25 JUNIE 2015
25 kUNHLANGULANA 2015

No. 1388

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



DISCLAIMER:

Government Printing Works reserves the right to apply the 25% discount to all Legal and Liquor notices that comply with the business rules for notice submissions for publication in gazettes.

National, Provincial, Road Carrier Permits and Tender notices will pay the price as published in the Government Gazettes.

For any information, please contact the eGazette Contact Centre on 012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
GENERAL NOTICE		
23	KwaZulu-Natal Promotion of Good Governance Bill, 2015: For Public Comment	3

INHOUD

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
ALGEMENE KENNISGEWING		
23	KwaZulu-Natal Wetsontwerp op Bevordering van Goeie Regering, 2015: Vir Openbare Kommentaar	5

<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
ISAZISO SIKAWONKE-WONKE		
23	uMthethosivivinyo wokuGqugqusela ukuBusa okuhle waKwaZulu-Natali, 2015: Ususchicilelwe ukuze umphakathi ubeke izimvo zawo	4

GENERAL NOTICE—ALGEMENE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAWONKE-WONKE

No. 23**25 June 2015****OFFICE OF THE PREMIER
NOTICE****PUBLICATION OF THE KWAZULU-NATAL PROMOTION OF GOOD GOVERNANCE BILL, 2015, IN COMPLIANCE WITH SECTION 154(2) OF THE CONSTITUTION, 1996**

1. In compliance with section 154(2) of the Constitution, 1996, the **KwaZulu-Natal Promotion of Good Governance Bill, 2015**, has been published for public comment.

2. Copies of the *isiZulu*, *English* and *Afrikaans* texts of the Bill, together with the explanatory Memorandum on the Objects of the Bill, may be downloaded from the following link on the website of the Chief Directorate: State Law Advisory Services in the Office of the Premier: [http://CDSLAS.bravepages.com/id5L_Draft Legislation for Comment.htm](http://CDSLAS.bravepages.com/id5L_Draft%20Legislation%20for%20Comment.htm).

Alternatively, contact Adv. J Wolmarans at (033) 341 3375, 082 903 8251, or jacques.wolmarans@kznpremier.gov.za for an electronic version of the Bill to be emailed, or a hard copy of the Bill to be posted, to you.

3. Organised local government, municipalities and other interested parties are invited to submit comments on the proposed Bill in writing by no later than **31 July 2015**, by –

- (a) post to the Chief State Law Advisor, Private Bag X9037, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) hand to the 3rd Floor, Moses Mabhida Building, 300 Langalibalele Street, Pietermaritzburg, Attention: Adv. J Wolmarans;
- (c) facsimile to: (033) 394 4153; or
- (d) e-mail to: jacques.wolmarans@kznpremier.gov.za.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 12th day of June, Two Thousand and Fifteen.

MR ES MCHUNU

Premier of the Province of KwaZulu-Natal

No. 23

25 kuNhlanguvana 2015

IHHOVISI LIKANDUNANKULU

ISAZISO

UKUSHICILELWA KOMTHETHOSIVIVINYO WOKUGQUGQUZELA UKUBUSA OKUHLE WAKWAZULU-NATALI, 2015, NGOKUHAMBISANA NESIGABA 154(2) SOMTHETHOSISEKELO, 1996

1. Ngokuhambisana nesigaba 154(2) soMthethosisekelo, 1996, uMthethosivivinyo wokuGqugquzela ukuBusa oKuhle waKwaZulu-Natali, 2015, usushicilelwe ukuze umphakathi ubeke izimvo zawo.

2. Amakhophi ombhalo wesiZulu, wesiNgisi kanye nowesiBhunu oMthethosivivinyo, kanye neMemorandamu echaza ngezinhloso zoMthethosivivinyo, ayatholakala kuleli kheli lesizindalwazi elilandelayo loPhiko loMqondisi oMkhulu lwezokweLulekwa koMbuso kwezoMthetho eHhovisi likaNdunankulu: [http://CDSLAS.bravepages.com/id5L_Draft Legislation for Comment.htm](http://CDSLAS.bravepages.com/id5L_Draft%20Legislation%20for%20Comment.htm).

Noma, ungaxhumana noMmeli wasemaJajini u-Jacques Wolmarans ku (033) 341 3375 noma ku 082 903 8251, noma ku jacques.wolmarans@kznpremier.gov.za ukuze uthunyelelwe uMthethosivivinyo nge-imeyli, noma ukuze uthunyelwe kuwe ngeposi.

3. Izinhlanguvana ezimele ohulumeni basekhaya, omasipala kanye nezinye izinhlanguvana ezinentshisekelo ziyamenywa ukuthi zithumele izimvo zazo ezibhalwe phansi ngoMthethosivivinyo ohlongozwayo ungakedluli umhla wama-31 kuNtulikazi 2015 –

- (a) ngeposi ziqondiswe ku-Chief State Law Advisor, Private Bag X9037, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) zilethwe e-3rd Floor, Moses Mabhida Building, 300 Langalibalele Street, Pietermaritzburg, Ziqondiswe kuMmeli waseJajini u-Jacques Wolmarans;
- (c) ngefeksi ku: (033) 394 4153; noma
- (d) nge-imeyli ku: jacques.wolmarans@kznpremier.gov.za.

Sikhishwe ngaphansi kweSandla sami eMgungundlovu mhla ziyi-12 kuNhlanguvana, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili naNhlanu.

MNU. ES MCHUNU

uNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali

No. 23

25 Junie 2015

**KANTOOR VAN DIE PREMIER
KENNISGEWING**

**PUBLIKASIE VAN DIE KWAZULU-NATAL WETSONTWERP OP BEVORDERING VAN GOEIE
REGERING, 2015, TER NAKOMING VAN ARTIKEL 154(2) VAN DIE GRONDWET, 1996**

1. Ter nakoming van artikel 154(2) van die Grondwet, 1996, is die **KwaZulu-Natal Wetsontwerp op Bevordering van Goeie Regering, 2015**, gepubliseer vir openbare kommentaar.

2. Afskrifte van die *isiZulu*, *Engels* en *Afrikaans* tekste van die Wetsontwerp, tesame met die verduidelikende Memorandum oor die Oogmerke van die Wetsontwerp, kan afgelaai word by die volgende skakel op die webtuiste van die Hoofdirekoraat: Staatsregsadviesdienste in die Kantoor van die Premier: [http://CDSLAS.bravepages.com/id5L_Draft Legislation for Comment.htm](http://CDSLAS.bravepages.com/id5L_Draft%20Legislation%20for%20Comment.htm).

Alternatiewelik, kontak Adv. J Wolmarans by (033) 341 3375, 082 903 8251, of jacques.wolmarans@kznpremier.gov.za vir 'n elektroniese weergawe van die Wetsontwerp om per epos aan u gestuur te word of 'n hardekopie van die Wetsontwerp om aan u gepos te word.

3. Georganiseerde plaaslike regering, munisipaliteite en ander belangstellende partye word uitgenooi om skriftelik kommentaar te lewer op die voorgenome Wetsontwerp teen nie later nie as **31 Julie 2015** per –

- (a) pos aan die Hoofstaatsregsadviseur, Privaatsak X9037, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) hand by die 3de vloer, Moses Mabhidgebou, Langalibalelestraat 300, Pietermaritzburg, Aandag: Adv. J Wolmarans;
- (c) faks aan: (033) 394 4153; of
- (d) e-pos aan: jacques.wolmarans@kznpremier.gov.za.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 12de dag van Junie, Twee-duisend-en-vyftien.

MNR ES MCHUNU

Premier van die Provinsie van KwaZulu-Natal

IMPORTANT

Information

from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

Government Printing Works has implemented rules for completing and submitting the electronic Adobe Forms when you, the customer, submits your notice request.

Please take note of these guidelines when completing your form.



GPW Business Rules

1. No hand written notices will be accepted for processing, this includes Adobe forms which have been completed by hand.
2. Notices can only be submitted in Adobe electronic form format to the email submission address submit.egazette@gpw.gov.za. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted to this mailbox will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
3. Notices brought into GPW by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in Adobe electronic form format. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted by the customer on electronic media will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
4. All customers who walk in to GPW that wish to submit a notice that is not on an electronic Adobe form will be routed to the Contact Centre where the customer will be taken through the completion of the form by a GPW representative. Where a customer walks into GPW with a stack of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of a newspaper the messenger must be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.
5. All notice submissions that do not comply with point 2 will be charged full price for the notice submission.
6. The current cut-off of all Gazette's remains unchanged for all channels. (Refer to the GPW website for submission deadlines – www.gpwonline.co.za)
7. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za)
8. All re-submissions by customers will be subject to the above cut-off times.
9. All submissions and re-submissions that miss the cut-off will be rejected to the customer to be submitted with a new publication date.
10. Information on forms will be taken as the primary source of the notice to be published. Any instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will be ignored.

You are therefore advised that effective from **Monday, 18 May 2015** should you not comply with our new rules of engagement, all notice requests will be rejected by our new system.

Furthermore, the fax number **012- 748 6030** will also be **discontinued** from this date and customers will only be able to submit notice requests through the email address submit.egazette@gpw.gov.za.

